



EN User manual	LV Lietotāja rokasgrāmata
BG Ръководство за потребител	PL Instrukcja obsługi
CS Příručka pro uživatele	RO Manual de utilizare
ES Kasutusjuhend	RU Руководство пользователя
HR Korisnički priručnik	SK Průručná uživatela
HU Felhasználói kézikönyv	PL Uprorabniški priročnik
KK Колдомуунары кырамы	SR Korisnički priručnik
LT Vartotojų vadovas	UK Посібник ко ристувача

Кухонный комбайн
As үй комбайны
HR7310; HR7320
720-240W ~ 50-60Hz 700W
Импортер на територията на Русия и Таможенногo Союзa:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г.
Москва, ул. Сергея Мавзева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Изятовителы:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АА, Дракен, Нидерланды
Дла бытовух Китае
Сделано в Китае

Ресей және Кеденші Одақ территориясында импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Москва қаласы,
Сергей Мавзев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Өндіруші:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АА,
Дракен, Нидерланды
Түркияда, қамқеттіккере арқылан
Китайда жасалған

© 2019 Koninklijke Philips NV. All rights reserved.
3000 034 41241

English

1 Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

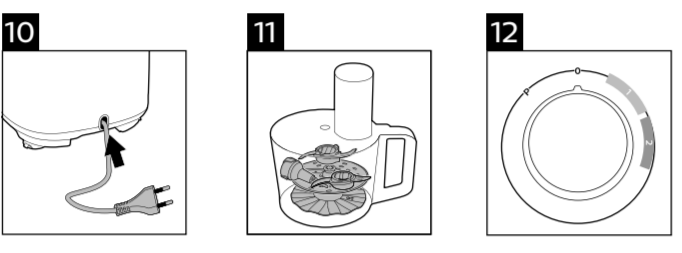
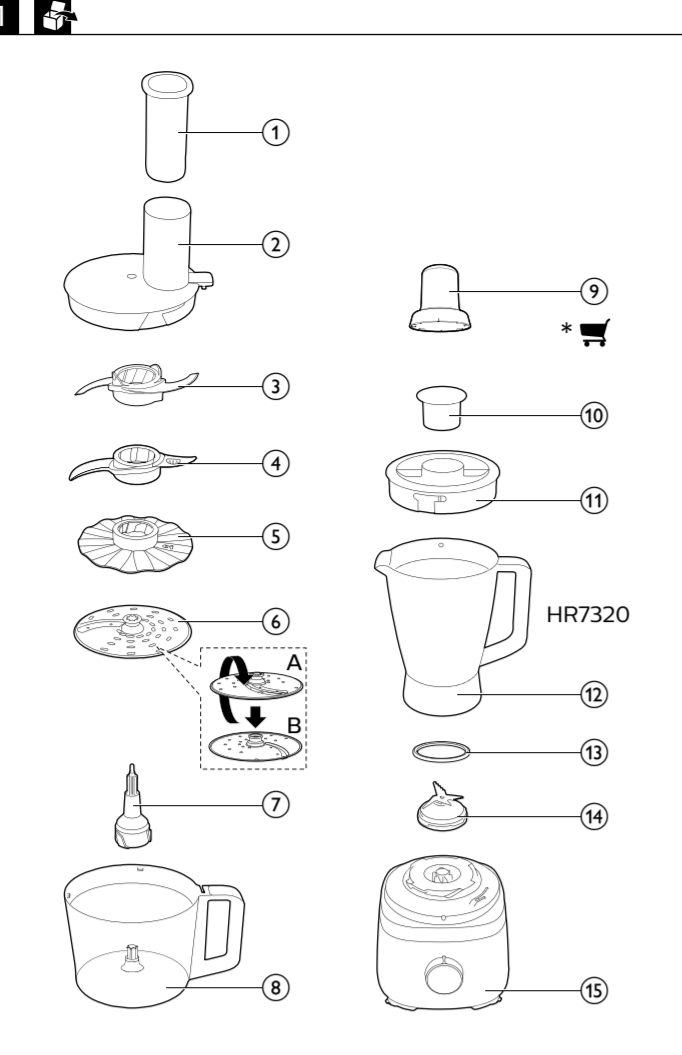
Warning

- Never use your fingers or an object to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the power cord, the plug, protecting cover or any other parts are damaged or has visible cracks.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula (not provided) to remove the food from the wall.

- Be careful when you are emptying the bowl, handle or clean the discs, the blade units and the juicer sieve. The cutting edges are very sharp.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- Let hot ingredients cool down (<60°C) before processing them.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. This appliance is intended for household use only.

2 Overview (Fig. 1)

- Food processor pusher
- Food processor bowl lid
- Blade unit
- Kneading accessory
- Emulsifying disc
- Double-sided disc
 - For fine slicing
 - For fine shredding
- Drive shaft
- Food processor bowl
- Mill (optional purchase)
- Measuring cup for blender



	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓
Leafy greens	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓
Soft fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hard fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ice	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗

	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Soft fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hard fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ice	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗

	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Soft fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hard fruits	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ice	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl or its lid. Always switch off the appliance by turning the speed selector to 0.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always wait until the moving parts stop running, then switch off and unplug the appliance before opening the lid and reaching into any of the parts that move in use.
- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indication on the bowl or the jar. Follow the quantities, processing time and speed as indicated in the user manual.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients such as carrots may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level: Lc = 87 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

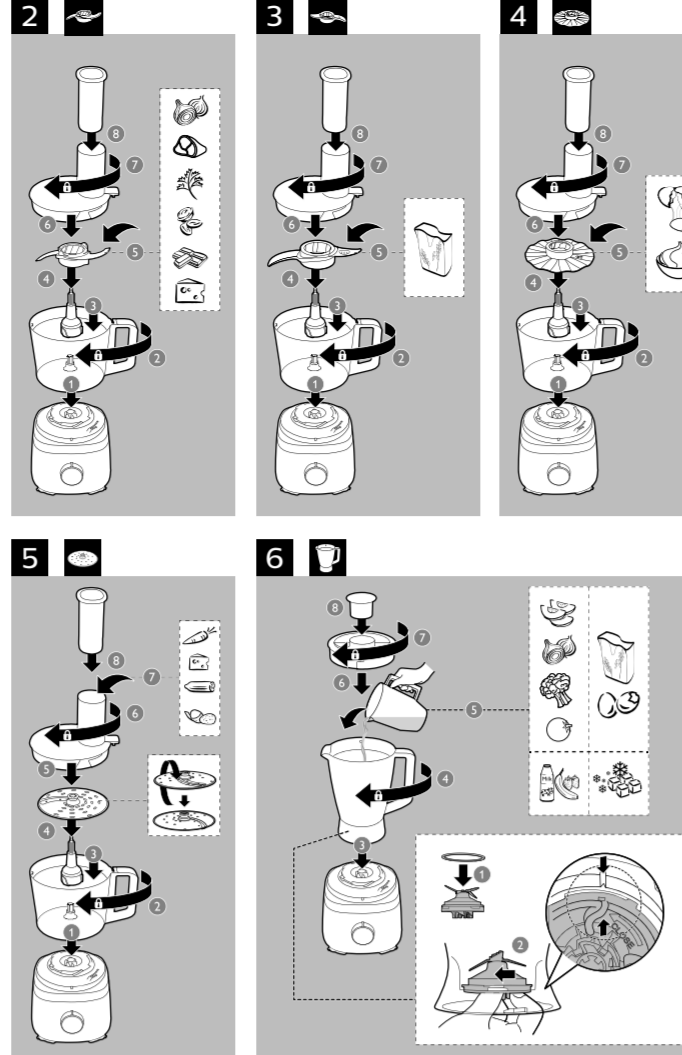
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview (Fig. 1)

- Food processor pusher
- Food processor bowl lid
- Blade unit
- Kneading accessory
- Emulsifying disc
- Double-sided disc
 - For fine slicing
 - For fine shredding
- Drive shaft
- Food processor bowl
- Mill (optional purchase)
- Measuring cup for blender



- Blender lid (HR7320 only)
- Blender jar (HR7320 only)
- Seal ring (HR7320 only)
- Detachable blade unit for blender/mill (HR7320 only)
- Motor unit with control knob

3 Before first use

- Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.
- To explore more helpful tips and basic recipes online, you can:
 - Go to www.philips.com.
 - Click the search button **Q** on the homepage.
 - Type your product number HR7310 or HR7320 in the search box.
 - Find or download the information you need from the searching result.
- For inspiring recipes, visit www.philips.com/kitchen.

Motor thermal protection (Auto-stop protection against overload)

Your food processor is designed to be protected from overheating and over-current conditions during use. In case of overload, it will automatically stop to prevent motor damage. To reset the appliance, follow the steps below:

- Turn the knob to 0 position and then unplug it.
- Remove some of the ingredients to reduce the load.
- Allow the appliance to cool down for 20 minutes.
- Connect the power plug to the power supply and reselect the desired speed.

4 Use your food processor

General Assembly

Before you use or assemble any of the accessories, make sure that you assemble according to Fig. 2 to 8.

- Turn the bowl clockwise until you hear a click to fit onto the motor unit.
- Assemble the accessory or the accessory equipped with the shaft to the bowl.
- Put the ingredients in the bowl.
- Put the lid on the bowl, and turn the lid clockwise until you hear a click to fix it. Then put the pusher into the feeding tube.
- For the discs, put the lid onto the feeding tube with the pusher.
- Connect the power plug to the power supply.
- Check the advised ingredient quantity and setting in Fig. 9. Turn the knob to the desired speed setting.
- After use, turn the knob to 0, and then unplug the appliance.

Color matching speed guide

For perfect results every time, match the accessory color to the same color code near the knob area.

Color	Optimized speed
Light orange	Speed 1
Deep orange	Speed 2

Blade unit (Speed 2)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2. You can use the blade unit to chop, mix, mince, crumble or puree ingredients.

To remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl, use a spatula to remove the excess after you switch off the appliance.

Usage/Application	Purpose
Mincing meat/fish	Meat balls, fish cake, burger
Chopping onion/herb	Salsa, pesto or for garnishing
Crumbing nuts or chocolates	Topplings or garnishing for salads, bread, puddings
Pureeing nuts	Almond or peanut butter paste
Mashing potatoes	Make potato mesh
Mixing and beating	Mixing cake batters

Note

- Always put the blade unit in the bowl before you start to add the ingredients.
- Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt.
- Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt, and turn lumpy.

Kneading accessory (Speed 1)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 3. Turn the knob to speed 1 to start. Turn the knob to speed 0 to stop when the dough is formed.

You can use the kneading accessory for a quick and fuss-free kneading of your dough for breads, rolls, pastries, cookies, pies, and pasta.

Note

- Re-knead by hand only. Re-kneading in the bowl is not recommended as it may make the processor unstable.
- Do not put more than 500 gram flour at a time as it may make the processor unstable.

Discs (Speed 1)

Before you start, make sure that you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 4 and Fig. 5.

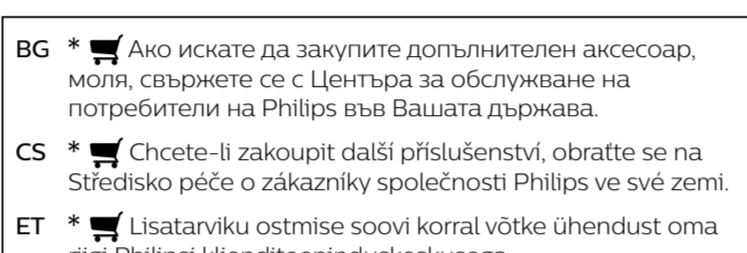
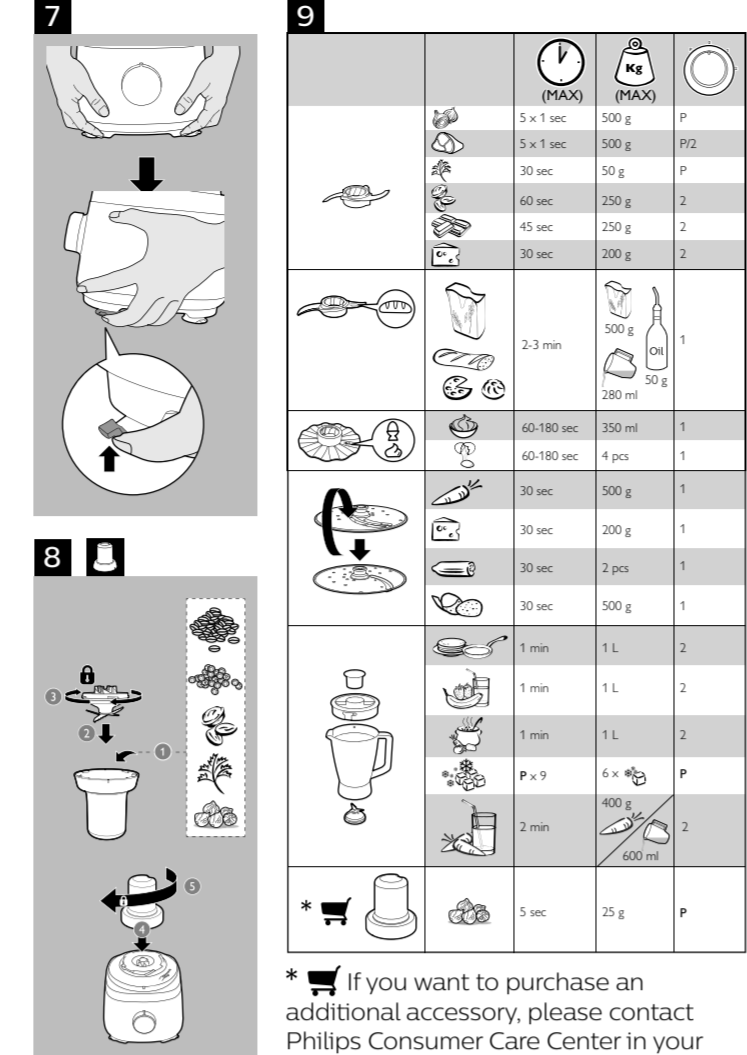
Name	Purpose
Emulsifying disc	To whip, whisk, and emulsify ingredients (e.g. mayonnaise, Hollandaise sauce, and whipped cream)
Double-sided disc	Shred and grate ingredients (e.g. cheese, carrot, chocolate etc.) with one side and slice ingredients with the other side (e.g. potato, carrots etc.)

Caution

- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge.
- Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.

Note

- Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.
- When you find a small piece of ingredient left, you can use it for other dishes.



* If you want to purchase an additional accessory, please contact Philips Consumer Care Center in your country.

BG

* Ако искате да закупите допълнителен аксесоар, молта, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във Вашата държава.

CS

* Chcete-li zakoupit další příslušenství, obraťte se na Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

ET

* Lisatarvikü ostmise soov korral võtke ühendust oma riigi Philipsi klientide teenuskeskusega.

HR

* Ako želite kupiti dodatni dio, obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

HU

* Ha további tartozékot szeretne vásárolni, vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips ügykezelőszolgálatával.

KK

* Космийа керек-жаракты сатып алу үчүн өз өлкөдө Philips даярдалган кызмат кергесту орталыгына жүгүнүңүз.

LT

* Jei norite nusipirkti papildoma priedą, susisiekię su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje.

LV

* Ja vēlaties iegādāties papildu piederumus, lūdzamies ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

PL

* Jeśli chcesz zakupić dodatkowe akcesoria, skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

RO

* Dacă dorești să achiziționezi un accesoriu suplimentar, te rugăm să contactezi centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta.

RU

* Если вы хотите приобрести дополнительный аксессуар, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

SK

* Ak chcete zakúpiť dodatočné príslušenstvo, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

SL

* Če želite kupiti več dodatne opreme, se obrnite na Philipsov oddelek za pomoč uporabnikom v svoji državi.

SR

* Ako želite da kupite dodatni deo, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

UK

* Якщо Ви бажаєте придбати додатковий аксесуар, звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.

Blender (Speed 2) (HR7320 only)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 6. You can use the blender to prepare your milkshakes, juices, soups and sauces using liquid, vegetables and water or other liquids. It can also be used for making mayonnaise.

Note

- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Precut ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity all once.
- To avoid spillage: When you process a liquid tend to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.

Tip

- For dry grinding use cases, e.g. make coffee bean powder, use the mill accessory (CP0998) for best results.

5 Cleaning

Warning

- Before you clean the appliance, unplug it.

Caution

- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit of the food processor, the blade unit of the blender and the discs.

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Storage

- Push the power cord into the integrated cord storage (Fig. 10).
- Store the product in a dry place.
- Put the small accessories in the food processor bowl (Fig. 11).

Caution

- Carefully handle the blades and discs during storage. Make sure that the cutting edges of the blades and discs do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.

7 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

БЪЛГАРСКИ

1 ВАЖНО

Поддържане на за покупката и добри резултати във Philips! За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребители и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- В никакъв случай не потапяйте задвижващия блок във вода и не го изплаквайте с течеща вода.

Предупреждение

- Никога не натискайте продуктите в уреда за подаване с пръсти или предмети, докато уредът работи. Използвайте само тласкача.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- За да избегнете евентуална опасност, никога не свързвайте този уред към таймерен ключ.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът, предпазващият капак или други компоненти са повредени или имат видими пукнатини.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуални опасности. Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Ако по стените на купата или каната на пасатора полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това използвайте лопатка (не е предоставена), за да премахнете храната от стената.
- Бъдете внимателни, когато изправяте купата, използвате или почиствате дисковите, режещия блок и ситото на сокоизстисквачката. Режещите ръбове са много остри.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са ги блокирали.
- Оставете топлите продукти да се охладят (<60°C) преди обработката им.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или пасатора, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течността навън.
- Този уред е предназначен само за битови цели.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния пренкъсвач, този уред не бива никога да се свързва към върхшен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електрооборудването.
- Никога не изключвайте уреда чрез завъртане на каната на пасатора, купата или капакът ѝ. Винаги изключвайте уреда чрез завъртане на селектора за скорост на 0.
- Веднага след употреба изваждайте щепсела от контакта.
- Винаги изчаквайте движещите части да спрат движението си, след което изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да отворите капак и да докосвате която и да е от частите, които се движат, когато уредът е в употреба.
- Винаги изключвайте уреда от бутона и от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване, почистване и смяна на аксесоарите или приближаване до части, които се движат при употреба.
- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. Вижте инструкциите и таблицата за почистване, предоставени в това ръководство за потребителя.
- Никога не използвайте принадлежности или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, показано на купата или каната. Следвайте количествата и времената за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредната порция.
- Някои продукти, например моркови, може да предизвикат обезцветяване на повърхността на частите. Това не вреди на частите. След известно време осветяването обикновено изчезва.
- Ниво на шума: Lc = 87 dB (A).

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF).

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Преглед (Фиг. 1)

- Тласкач на кухненския робот
- Капак на купата на кухненския робот
- Режещ блок
- Приставка за месене
- Диск за емулгиране
- Двустранен диск
 - За фино нарязване
 - За фино настъргване
- Задвижваща ос
- Купа на кухненския робот
- Меланча (опционално закупуване)
- Меланча за пасатора
- Капак на пасатора (само за HR7320)
- Кана на пасатора (само за

Казак

1 Маңдығы ақпарат

Осы тақып сағып ауырының құтқатылғы және Филір компаниясына қосы қолдану! Филір ұсынған қолдауды толық пайдалану үшін өнімдіміз **www.philips.com/welcome** торабында тіркелің.

Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығың. Болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Мотор бөлімінен суға саулағу немесе оны ағын су астында шаюға болмайды.

Ескерту

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда, тамақ

салаатын түтікке ингредиенттерді салу үшін саусақтарыңызды немесе басқа затты ешқашан пайдаланбаңыз. Тек итергішті пайдаланыңыз.

- Құралды розеткаға жалғамас бұрын, құралдың астында көрсетілген көрнеудің жергілікті розетканың көрнеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қауіпті жағдай орын алмауы үшін, бұл құралды таймер арқылы істептендің.
- Егер қуат сымы, штепсельдік ұшы, қорғайтын қақпағы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясының, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білкіті мамандар ауыстыруы керек.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар берілген, басқа бұры қадағаланған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қауаткер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектелуі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалану алады.

- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Блендер құмырасының немесе тостағанының қабырғаларына азық жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күржесімен (берілмеген) алып тастаңыз.
- Шараны босату, дискілерді, пышақты және шырын сығышты сүзілсін қолданған немесе тазалаған кезде абай болыңыз. Кесетін жүздері өте өткір.
- Пышақтардың жүзін ұстағанда (әсіресе құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде), Пышақтар өте өткір. Пышақ кептеліп қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Тағамның ыстық құрамдастарын өңдемес бұрын суытып алыңыз (< 60 °C).
- Ас комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бу құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

Ескерту

- Жымыды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жағдайына керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Құралды блендер құмырасын, тостағанды немесе оның қақпағын бұрал өшірмеңіз. Құралды жылдамдық тандағышына 0 күйіне қою арқылы ғана өшіріңіз.
- Қолданғыр болған соң құралды дереу розеткадан ажыратыңыз.
- Жылжымалы бөлшектері тоқтағанша күтіңіз, одан кейін қақпағын ашып, пайдаланылған жылжымалы бөлшектерін алмас бұрын құралды сөндіріп, тоқтан суыртыңыз.
- Қараусыз қалдырансыз және жинау, бөлшектеу, тазалау, қосақы құралдарды алмастыру немесе қолданғанда қозғалып тұратын бөлшектерді ұстау алдында әрқашан құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды және тазалау кестесін қараңыз. Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосақы құралдар мен бөлшектерді ешқашан пайдаланбаңыз. Ондай қосақы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Тостағанды немесе құмырадағы көрсетілген ең жоғарғы деңгей көрсеткішінен арттырмаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерді, дайындау уақытын және жылдамдығын қадағалаңыз. Әр партияны өңдегеннен кейін құралды міндетті түрде бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.
- Сәбіз сияқты кейбір ингредиенттер бөлшек беттерінің түстерін өзгертуі мүмкін. Бұл бөлшектерге кері әсер етпейді. Бөлшек түсі әдетте белгілі бір уақыттан кейін қалпына келеді.
- Шу деңгейі: Lc = 87 dB [A]

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Ингредиенттерді сақп ағымдағы пышақ бөлігін артық қимасы салмақ. Пышақтарды қолданар, құрылу, моудт жағдайы және буа бөліктері сияқты қатты азықтарды ұстағанды, себебі бу пышақты өткіріле әсер етеді. Қатты азық немесе сымалы тағамдар немесе қарамақ қол стегендегі азымесе, буы ингредиенттер қызып, арып ал, кесетінін етеді.	
ПайдаланушыҚолданушы	Мақсат
Етілбаланысты майдалап тұру	Ет домаластыра, балық котлеті, бургер
Пиязсызайт тұрау	Салық песто немесе гарнир
Жаңғақ немесе шоколадты ұсақтау	Сәтіндірдің үстінде себу немесе гарнир жақсау, нәр, немесе
Жаңғақтарды өзу	Бұдым немесе жернамалық пастасы
Картонды езу	Картон торың жақсау
Армастыру және шайлау	Көкс маймен армастыру

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Тем қолмен қайта иінең. Табаға қайта илеу ұсынылмайды, себебі ол өткірлікті тұрақты етеді қимасы. Бір уақытта 500 грамнан аса ұн саулағу болмайды, себебі бу өткірлікті тұрақты етеді қимасы.	

Дискілер (1-жылдамдық) 🔌	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 4 және 5.	
Атызу	Мақсат

🔌 Атызу	🔌 Эмульсиялық диск
🔌 Білі жақты диск	🔌 Ингредиенттерді армастыру, жұмыс және әуілденуіне жасау (мысалы, маймен). Гомогениз тұрақты және сабырланған (мөлдір). Шоколадты (мөлдір, кремді, сәбіз, шұжық), шұжық, т.б.) бір маймен ұсақтап және ұрпақтап, ингредиенттерді (мысалы, картоп, сәбіз, т.б.) басқа жағымен тұрақты.

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Дискіні тезу пышақты ұстағанда айналыңыз. Онда өте өткір негу негу бар. Дискіні алдында нұр тексеріп, онымен қатты ингредиенттерді илеуді ұн пайдаланбаңыз. Ингредиенттер сияқты түтікше және ингредиенттерді итергішпен күші сапп тұтындамаңыз.	

Блендер (2-жылдамдық) 🔌 (тек HR7320)	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 6.	
🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Ингредиенттерді бөлу түтікше итергішпен салмақ. Жылдам тұрақты немесе ұпты ұпты азық салатын түтіккі бралмалы етіп тұтырыңыз. Азықты көп мөлшерде илеуді керек болса, оны ышпене партиеманмен өлшеңіз және тостағанды партиемар арқылы босатып өткіріңіз. Қиман ингредиенттің қиманың бағыт бағытына, оны басқа тағамға пайдалану алыңыз.	
Блендер (2-жылдамдық) 🔌 (тек HR7320)	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 6.	
🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Блендер жұмыс істеп тұрғанда, қиманың қолындағы немесе басқа затты салмаңыз. Пышақтарды блендер құмырасына тікелей бірінен біріне салмақ тандағышына салмақ. Өңдеу барысында сұйық азықтарды қосу үшін блендер блендер құмырасына асып қалған тек іркілікті қайтарың. Өлшемдер бірақ азық қиманың өлшемі мен мөлшеріне байланысты. Көп мөлшерде дайындау керек болса, бірден екі азық салмақ, қиманың партиялармен бөліңіз. Тағамды ұн ыстық немесе нөбілетіңіз (мысалы, сүт) сұйықтарымен өлшеңіз. Блендер құмырасына 1 литрден артық сұйықтық салмақ. Азықтарды блендер құмырасына жоғары деңгеймен армалың салмақ.	

Электромангнитті өрістер (ЭМО)	
Philips AVENT қарамақ электромангнитті өрістерге (ЭМО) қатысты барлық стандарттары тексеріңіз келесі жерде.	
Өңдеу	
Бұл тағам осы өнімді қалыпта түрмистық қаладының тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).	
🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Электр және электромагнит өнімдердің қаламдарынан білімсіз жинауды жөнділетін өнімдерді қорғайтын сымалы қолдану дегенді тастау қорғайтын ортаға және адам денсаулығына тиетіндей әрекеттерді оқрадан алып алыңыз қиманың.	

2 Шоу (-сурет).

- Ас комбайнының итергіші
- Ас комбайнының шаршының қақпағы
- Пышақтар
- Илеу құралы
- Эмульсиялық диск
- Білі жақты диск

А.Жұқа тілмәдегі арнамақ
В.Жұрал тұрауға арналған

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Құралды тазаламас бұрын оны рөкетпен ажыратыңыз.	

5 Тазалау

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Құралды тазаламас бұрын оны рөкетпен ажыратыңыз.	

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Жүздері өте өткір. Тағам процесстерінен пышақ бөлігін, блендермен пышақ бөлігін және дискілерді тазалағанда айналыңыз.	

- Моторды дымқыл сумен біркелкі сүртпеңіз.
- Басқа бөлшектерді ыстық суда (< 60°С) браз жуу сұйықтығын қосып немесе ыдыс жуғышты жуыңыз.

6 Сақтау

- Қуат сымын біртүрлімен сым сақтау орнына тұрыңыз (Сурет: 10-сурет).
- Өнімді құрғақ жерде сақтаңыз.
- Тағам илеудің табаға қиманың қосақы құралдарды салмаңыз (11).

7 Ескерту

- Сатыу барлық арнамақтар және дискілерді мергенділікпен Пышақтар мен дискілер жүздерін қатты заттарға тиінуін қаладымыз. Бұл пышақты итергіш мүмкін.

7 Кепілдік және қызмет

Мәселе тұтындаса, қызмет көрсету немесе апарат қажет болса,

www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе өнімдерді Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін алуіңіз жерде келесі қалыңдағын табуға болмайды. Егер өнімдерді тұтындағанда қолдану нұсқаулары орталық болмаса, оны жергілікті Philips компаниясынан диктеңіз беріңіз.

Артық жүктеме жағдайында мотор зақымдану қорғау үшін автоматты түрде тоқтайды.

Құрылғыны қайта орнату үшін, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

- Түтікше 0 позициясына біркелкі, одан кейін оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Жүздік азықты ұн ингредиенттерді тағамды немесе жұздерді алыңыз.
- Құралды 20 минут суытыңыз.
- Қуат азықты күт көзіне қосыңыз және қиманың жылдамдығын қайтадан тандаңыз.

4 УАс комбайнының пайдалану

Жалпы жинау

Қосақы құралдардың кез келгенін пайдалану немесе жинау алдында міндетпен сай жинаңыз: 2-8.

- Мотор бөліміне бейімделіп, есірткі еткен дыбыс естілмейтін тостағанды оңға қарай біркелкі.
- Қосақы құралды немесе саппен берілген қосақы құралды тостағана жинаңыз.
- Ингредиенттерді ыдысқа салмаңыз.
- Тостағаның қақпағын жабыңыз. Ал орнына түсіп, есірткі еткен дыбыс шықпандағы қақпақты оңға қарай біркелкі. Одан кейін, итергішті тамақ салатын түтікше кіргізіңіз.
 - Дискілер ұн азықты түтікше итергішпен итеріп салмаңыз.
 - Штепсельдік ұшты рөкетке қосыңыз.
- Қосақының азық мөлшері мен партияларды 9-суретпен таңдаңыз. Түтікше қиметті жылдамдық параметрлері бұрылады.
- Қолданғаннан кейін түтікше 0 позицияға бұралп, құралды тоқтатып суырыңыз.

Түсті сәйкестендіру жылдамдығын нұсқаулары

Үнемі жақсы нәтижелерге қою жеткізу үшін, қосақы құрал түрін түгел айналымды жылдамдық түсімен сәйкестендіріңіз.

Кімдерді армастырау, жұмыртқаны шайлауға, пасталар мен нәр қиманың дайындауға 1-жылдамдықты пайдалануға (Литер: тұрау, етті майдалау, суызыр жақсау және т.б.) үшін жылдамдықты пайдалануға (қосымша манжеттерді 9-суретпен қараңыз).

Түс	Оқталбаландырылған жылдамдық
Ашық қызылты сары	1-жылдамдық
Қою қызылты сары	2-жылдамдық

Алмас құралы (2-жылдамдық) 🔌	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 2.	
Пышақтардан кімелімен азықтарды тұрауға, армастырауға, майдалауға ұсақтауға немесе оларды езіп жақсау болмақ.	
Құралды шырғиеннен кейін пышақты немесе тостағанын ішеңіз жабысып қалған азықты илеу үшін қалағанды пайдалануға.	

ПайдаланушыҚолданушы	Мақсат
Етілбаланысты майдалап тұру	Ет домаластыра, балық котлеті, бургер
Пиязсызайт тұрау	Салық песто немесе гарнир
Жаңғақ немесе шоколадты ұсақтау	Сәтіндірдің үстінде себу немесе гарнир жақсау, нәр, немесе
Жаңғақтарды өзу	Бұдым немесе жернамалық пастасы
Картонды езу	Картон торың жақсау
Армастыру және шайлау	Көкс маймен армастыру

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Ингредиенттерді сақп ағымдағы пышақ бөлігін артық қимасы салмақ. Пышақтарды қолданар, құрылу, моудт жағдайы және буа бөліктері сияқты қатты азықтарды ұстағанды, себебі бу пышақты өткіріле әсер етеді. Қатты азық немесе сымалы тағамдар немесе қарамақ қол стегендегі азымесе, буы ингредиенттер қызып, арып ал, кесетінін етеді.	

Балқыту қосақы құралы (1-жылдамдық) 🔌	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 3.	
Бастау үшін түтікше 1-жылдамдыққа біркелкі. Қимар дайын болған кезде тоқтатып ұн, түтікше 0 позициясына біркелкі.	
Илеу қарадан нәр тоқтап, татты нәр пеленде, балық пен мақаронаға арналған қарамақ тез әрі мақаронаға илеу үшін пайдалануға болмақ.	

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Тем қолмен қайта иінең. Табаға қайта илеу ұсынылмайды, себебі ол өткірлікті тұрақты етеді қимасы. Бір уақытта 500 грамнан аса ұн саулағу болмайды, себебі бу өткірлікті тұрақты етеді қимасы.	

Дискілер (1-жылдамдық) 🔌	
Бастамастан бұрын, келесі дискіні тексеріп міндетпен таңдап, оны келесі суреттерге сай жинағаныңызда тексеріңіз 4 және 5.	
Атызу	Мақсат

🔌 Атызу	🔌 Эмульсиялық диск
🔌 Білі жақты диск	🔌 Ингредиенттерді армастыру, жұмыс және әуілденуіне жасау (мысалы, маймен). Гомогениз тұрақты және сабырланған (мөлдір). Шоколадты (мөлдір, кремді, сәбіз, шұжық), шұжық, т.б.) бір маймен ұсақтап және ұрпақтап, ингредиенттерді (мысалы, картоп, сәбіз, т.б.) басқа жағымен тұрақты.

🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Дискіні тезу пышақты ұстағанда айналыңыз. Онда өте өткір негу негу бар. Дискіні алдында нұр тексеріп, онымен қатты ингредиенттерді илеуді ұн пайдаланбаңыз. Ингредиенттер сияқты түтікше және ингредиенттерді итергішпен күші сапп тұтындамаңыз.	

Блендер (2-жылдамдық) 🔌	
Бастамастан бұрын, келесі суретте сай жинағаныңызда тексеріңіз 6.	
🔌 Ескерту	
<ul style="list-style-type: none">Ингредиенттерді бөлу түтікше итергішпен салмақ. Жылдам тұрақты немесе ұпты ұпты азық салатын түтіккі бралмалы етіп тұтырыңыз. Азықты көп мөлшерде илеуді керек болса, оны ышпене партиеманмен өлшеңіз және тостағанды партиемар арқылы босатып өткіріңіз. Қиман ингредиенттің қиманың бағыт бағытына, оны басқа тағамға пайдалану алыңыз.	

- Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды және тазалау кестесін қараңыз. Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосақы құралдар мен бөлшектерді ешқашан пайдаланбаңыз. Ондай қосақы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Тостағанды немесе құмырадағы көрсетілген ең жоғарғы деңгей көрсеткішінен арттырмаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерді, дайындау уақытын және жылдамдығын қадағалаңыз. Әр партияны өңдегеннен кейін құралды міндетті түрде бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.
- Сәбіз сияқты кейбір ингредиенттер бөлшек беттерінің түстерін өзгертуі мүмкін. Бұл бөлшектерге кері әсер етпейді. Бөлшек түсі әдетте белгілі бір уақыттан кейін қалпына келеді.
- Шу деңгейі: Lc = 87 dB [A]

- Apdorjojat kai kuriuos produktus, tokius kaip morkos, gali pasiekinti dalių paviršiaus spalva. Tai neturi neigiamo poveikio dailims. Po kurio laiko spalvos pasikeitimas išnyksta.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 87 dB (A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Sis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

Perdirbinimas

Šis simbolis rodo, kad gamintojas negalima išmesti kartu su atliekomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES). Laikykites jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tikrai išmestus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Apžvalga (1 pav.)

- 1** Virtuvės kombaino stūmiklis
- 1** Virtuvės kombaino dubens dangtelis
- 1** Pjaustymo įtaisas
- 1** Minkymo prietaisas
- 1** Plakimo diskas
- 1** Dvipusis diskas

- A: Skirtas plonai pjaustyti griežinėliais
- B: Skirtas smulkiai pjaustyti

- 1** Varomoji ašis
- 1** Virtuvės kombaino dubuo
- 1** Malūnėlis (galima įjungti pasirinktinai)
- 1** Maišytuvo matavimo puodelis
- 1** Maišytuvo dangtelis (tik HR7320)
- 1** Maišytuvo ašotis (tik HR7320)
- 1** Sandarinamasis žiedas (tik HR7320)
- 1** Išsukamas maišytuvo / malūnėlio pjaustymo įtaisas (tik HR7320)
- 1** Variklio įtaisas su reguliatorium

- 3** Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą ir jo priedus pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liečias su maistu.

Šių norite gauti daugiau naudingų patarimų ir receptų internetine galite:

- Apsilankyti adresu **www.philips.com**
- Paagrindiname puslapyje spausdintieji patieklos mygtukai **Q**.
- Prieš naudojimą įvesti gamintojo numerį HR7310 arba HR7320
- Patikrinkite reguliatoriaus suraštą arba atsiųskite elektronines informacijas
- Išsivyskinti receptų rasimo aplikaciją **www.philips.com/kitchen**

Variklio šiluminė apsauga (automatinis sustabdymas, apsaugantis nuo perkrovos)

Prieš naudamas sukonstruotas taip, kad naudojant būtų apsaugotas nuo perkaitimo ir viršijimo.

Perkovos atveju jis automatiškai sustos, kad nesugestų variklis.

- Prieš naudoti naują nustatytį prietaisą, atlikite toliau nurodytus veiksmus:
 - Įjunkite rankenėlę (0 padėtį) ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
 - Prieš tiek produktų išimkite, kad sumaižintumėte aprokva.
 - Pailsuokite 20 min., kol prietaisas atvėsta.
- Išjunkite maitinimo kišką, jei maitinimo lizdo ir iš naujo pasirinkite pagedaijamą greitį.

4 Virtuvės kombaino naudojimas

- Mlynec (opcjonalny zakup)**
- Młarka do blendera**
- Pokrywa blendera (tylko model HR7320)**
- Dzbanek blendera (tylko model HR7320)**
- Pierścien uszczelniający (tylko model HR7320)**
- Zdejmowana część tnąca blendera/młynka (tylko model HR7320)**
- Część silnikowa z pokrętełm regulacyjnym**

3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów dokładnie umyj wszystkie części, które stykają się z żywnością.

Aby poznać przydatne wskazówki i proste przepisy przez Internet, możesz wykonać następujące czynności:

- Odwiedź stronę Internetową www.philips.com.
- Kliknij przycisk wyszukiwania **Q** na stronie głównej.
- Wprowadź numer produktu HR7310 lub HR7320 w polu wyszukiwania.
- Wyszukaj lub pobierz potrzebne informacje wyświetlone w wynikach wyszukiwania.
- Inspirujące przepisy można znaleźć na stronie Internetowej www.philips.com/kitchen.

Ochrona termiczna silnika (chroniąca przed przecięciem funkcja automatycznego zatrzymywania pracy urządzenia)

Robot kuchenny został opracowany z myślą o ochronie przed przegrzaniem i przestaniem podczas użytkowania.

W przypadku przegrzania nastąpi automatyczne zatrzymanie pracy urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniu silnika.

Aby zresetować urządzenie, wykonaj następujące czynności:

- Ustaw pokrętkę w położeniu 0 i odłącz urządzenie od zasilania.
- Usun część składników w celu zmniejszenia obciążenia.
- Poczekaj 20 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i ponownie wybierz żądaną prędkość.

4 Korzystanie z robota kuchennego

Ogólny montaż

Przed przystąpieniem do użytkowania lub montażu akcesoriów, zapoznaj się z instrukcją montażu przedstawionymi na rys. 2 do 6.

- Aby zamontować pojemnika na części silnikowej, obróć ją w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”.
- Przymocuj akcesorium lub akcesorium z walkiem do pojemnika. Włóż składniki do pojemnika.
- Zalóż pokrywke na pojemnik i obróć ją w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”. Następnie umieść popychacz w otworze na produkty, a popychacz popychacza.
- W przypadku tarcz wyciąch składnik do otworu na produkty za pomocą popychacza.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź zalecane ilości składników i ustawienia przedstawione na rys. 9. Obróć pokrętkę do żądanej pozycji ustawienia prędkości.
- Po zakończeniu pracy ustaw pokrętkę w pozycji 0 i wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Przewodnik dotyczący dopasowywania koloru prędkości

W celu uzyskania doskonałych rezultatów za każdym razem dopasuj kolor akcesorium do koloru prędkości w pobliżu pokrętki.

Użyj prędkości 1 do ubijania śmietany i jajek, przygotowywania ciasta i ciasta na chleb. Użyj prędkości 2 do śniadania, mięs, mielenia mięsa, przyzadzania koktajli i wielu innych (szczegółowe informacje przedstawiono na rys. 9).

Kolor	Zoptymalizowana prędkość
Ciemnopomarańczowy	Prędkość 1
Złomnopomarańczowy	Prędkość 2

Część tnąca (prędkość 2)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 2.

Część tnąca służy do siekania, miśkowania, mielenia, kruszenia i przygotowywania puree ze składników.

Aby usunąć urządzenie, które przykleja się do ostrza lub do ścianek pojemnika, wyłacz urządzenie i użyj łopatk.

Zastosowanie	Cel
Mielenie mięsa/ryb	Pulpety, ciasteczka rybie, burgery
Siekanie cebuli/zól	Salsa, pesto lub deskorowanie
Kruszenie orzechów lub czekolady	Dodatek lub dekoracje do salatek, chleba, puddingu.
Rozcieranie orzechów	Pasta z masła migdałowego lub orzechowego
Truczenie ziemiaków	Przygotowywanie puree ziemniaczanego
Miksowanie i ubijanie	Mieszanie ciasta

Uwaga

- Zamontuj część tnącą w pojemnik przed dodaniem składników.
- Nie używaj ostrza do rozdrabniania twardech składników, takich jak ziarna ryżu, kukurza, kukurza, migdały, czyste kostki lodu, ponieważ może to doprowadzić do jego stopienia.
- Nie należy rozdrabniać czekolady lub twardego sera zbyt długo. Może to spowodować zbyt duże nagrzanie się tych produktów i ich roztopienie lub zbicie się w grudki.

Końcówka do wyrobiana ciasta (prędkość 1)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 3.

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia, ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 1. Po uformowaniu ciasta ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 0, aby zatrzymać pracę urządzenia.



Wz pomocą końcówki do wyrobiana ciasta można szybko i bezproblemowo wyrobić ciasto na chleb, sagniki, ciasta, placki i makaron.

Uwaga

- Ponownie wyrobisz ciasto tylko ręcznie. Nie zaleca się ponownego wyrobiana ciasta w pojemniku, ponieważ może to spowodować niestabilną pracę robota kuchennego.
- Nie umieszczaj więcej niż 500 g mąki na raz, ponieważ może to spowodować niestabilną pracę robota kuchennego.

Tarcze (prędkość 1)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wybierz jedną z poniższych tarcz i zmontuj ją zgodnie z rys. 4 i rys. 5.

Imię	Cel
 Tarcza emulgacyjna	Do ubijania i emulgowania składników (np. majonezu, sosu holenderskiego i bitej śmietany).
 Dwustronna tarcza	Szatkuj i ucieraj składniki (np. ser, marchewkę, czekoladę itp.) za pomocą jednej strony i kroj składniki za pomocą drugiej strony (np. ziemniaki, marchewkę itp.)

Uwaga

- Uważaj na ostrze tarczy wyciąg. Jest ono bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.

Jeśli posiostal Ci mały kawałek jakiegos składnika, możesz wyrzucić go do innych potraw.

Blender (prędkość 2) (tylko model HR7320)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 6. Za pomocą blendera można przygotować koktajle mleczne, sosy, zupy i sosy na bazie owoców, wazy i wody lub innych płynów. Ponadto można go użyć do zrobienia majonezu.

Uwaga

- Nigdy nie wkładaj do dzbanka dioni ani żadnych przedmiotów podczas pracy blendera.
- Przed zamocowaniem części tnącej w dzbanku blendera zawsze należy na niego nakazkę.
- Aby dodać płynne składniki podczas miksowania, włóż je do dzbanka przez otwór na produkty.
- Pomił składniki przeznaczone do miksowania na małe kawałki.
- Jeśli chcesz przygotować więcej fioletu jedzenia lub napoju, podziel składniki na mniejsze porcje – nie przetwarzaj ich w całości za jednym razem.
- Aby zarobiec roztwór, w przypadku miksowania płynnych cie płynów (np. mleko) nie wlewać do dzbanka więcej niż 1 litr płynu.
- Włóż składniki do dzbanka blendera, nie przekraczając maksymalnego poziomu.

Wskazówka

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, do mielenia na sucho – np. w celu sproszkowania zsiarę kawy – używaj młynka (CP0998).

5 Czyszczenie

Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność przy czyszczeniu części tnącej robota kuchennego, części tnącej blendera i tarcz.

- Wyczyść część silnikową wlotną szmatką.
- Miły rozczalczacz (w temperaturze 40–60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

6 Przechowywanie

- Włóż rozczalczacz do nabełowanego schowka na przewód (rys. 10).

- Przechowuj produkt w suchym miejscu.

- Włóż małe akcesoria do pojemnika robota kuchennego (rys. 11).

Uwaga

- Podczas przechowywania należy ostrożnie obchodzić się z częściami tnącymi i tarczami. Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy i tarcz nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stopienia.

7 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów przejdź na stronę www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Romińsz

1 Important

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența ofertă de Philips, înregistrați-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și plăstărea-1 pentru a consulta uteriores.

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă și nici nu îl clăți la robinet.

Avertisment

- Nu utiliza niciodată degetele sau un obiect pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentare în timp ce aparatul funcționează. Folosește numai împingătorul.
- Înainte de a conecta aparatul la alimentare, asigură-te că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu conecta niciodată acest aparat la un întrerupător comandat de un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecherul, capacul de protecție sau orice alte piese sunt deteriorate sau au crăpături vizibile.

- Nu conecta niciodată acest aparat la un întrerupător comandat de un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecherul, capacul de protecție sau orice alte piese sunt deteriorate sau au crăpături vizibile.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita pericolele.
- Nu conecta niciodată acest aparat la un întrerupător comandat de un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utiliza aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupraveheat.
- Dață alimentele se lipesc de perețele vasului blenderului sau al bolului, oprește aparatul și scoate ștecherul din priză. Apoi utilizează 0 spatula (neinclusă) pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului.
- Ai grijă când goleşti castronul, manipulezi sau cureți discurile, lamele și sita storcătorului. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.
- Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele sunt foarte ascuțite.
- Dață lamele se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
- Lasă ingredientele fierbinți să se răcească (< 60 °C) înainte de a le procesa.
- Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării buștelor de abur.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 3.

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia, ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 1. Po uformowaniu ciasta ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 0, aby zatrzymać pracę urządzenia.

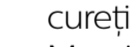
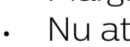
Wz pomocą końcówki do wyrobiana ciasta można szybko i bezproblemowo wyrobić ciasto na chleb, sagniki, ciasta, placki i makaron.

Uwaga

- Ponownie wyrobisz ciasto tylko ręcznie. Nie zaleca się ponownego wyrobiana ciasta w pojemniku, ponieważ może to spowodować niestabilną pracę robota kuchennego.
- Nie umieszczaj więcej niż 500 g mąki na raz, ponieważ może to spowodować niestabilną pracę robota kuchennego.

Tarcze (prędkość 1)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wybierz jedną z poniższych tarcz i zmontuj ją zgodnie z rys. 4 i rys. 5.

Imię	Cel
 Tarcza emulgacyjna	Do ubijania i emulgowania składników (np. majonezu, sosu holenderskiego i bitej śmietany).
 Dwustronna tarcza	Szatkuj i ucieraj składniki (np. ser, marchewkę, czekoladę itp.) za pomocą jednej strony i kroj składniki za pomocą drugiej strony (np. ziemniaki, marchewkę itp.)

Uwaga

- Uważaj na ostrze tarczy wyciąg. Jest ono bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.

Jeśli posiostal Ci mały kawałek jakiegos składnika, możesz wyrzucić go do innych potraw.

Blender (prędkość 2) (tylko model HR7320)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 6. Za pomocą blendera można przygotować koktajle mleczne, sosy, zupy i sosy na bazie owoców, wazy i wody lub innych płynów. Ponadto można go użyć do zrobienia majonezu.

Uwaga

- Nigdy nie wkładaj do dzbanka dioni ani żadnych przedmiotów podczas pracy blendera.
- Przed zamocowaniem części tnącej w dzbanku blendera zawsze należy na niego nakazkę.
- Aby dodać płynne składniki podczas miksowania, włóż je do dzbanka przez otwór na produkty.
- Pomił składniki przeznaczone do miksowania na małe kawałki.
- Jeśli chcesz przygotować więcej fioletu jedzenia lub napoju, podziel składniki na mniejsze porcje – nie przetwarzaj ich w całości za jednym razem.
- Aby zarobiec roztwór, w przypadku miksowania płynnych cie płynów (np. mleko) nie wlewać do dzbanka więcej niż 1 litr płynu.
- Włóż składniki do dzbanka blendera, nie przekraczając maksymalnego poziomu.

- Oprește și scoate întotdeauna din priză aparatul dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l monta, demonta, curăța, schimba accesoriile sau de a te apropia de componente în mișcare în timpul utilizării.

- Curăța foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucțiunile și tabelul pentru curățare din acest manual.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători, care nu sunt recomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăși nivelul maxim indicat pe bol sau pe vas. Respectă cantitățile, durata de procesare și turajia indicate în manualul de utilizare.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Anumite ingrediente, cum ar fi morcovii, pot provoca decolorarea suprafeței componentelor. Aceasta nu are un efect negativ asupra componentelor. Decolorările dispar de obicei după un anumit timp.
- Nivel de zgomot: Lc = 87 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoii menajere normal (2012/19/UE). Umează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Prezentare generală (fig. 1)

Impingător pentru robotul de bucătărie

Capac pentru bolul robotului de bucătărie

1 Bloc tăietor

4 Accesorii de frământare

5 Disc de emulsifiere

6 Disc cu două fețe

A: pentru feliere fine

B: pentru radere mărunță

7 A de acționare

8 Bolul robotului de bucătărie

9 Râșniță (achiziție opțională)

10 Pahar gradat pentru blender

11 Capacul blenderului (numai pentru HR7320)

12 Vasași blenderului (numai pentru HR7320)

13 Inel de etanșare (numai pentru HR7320)

14 Blocul tăietor detașabil pentru blender/râșniță (numai pentru HR7320)

15 Bloc motor cu buton de control

Accesoriile electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoii menajere normal (2012/19/UE). Umează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Prezentare generală (fig. 1)

Impingător pentru robotul de bucătărie

Capac pentru bolul robotului de bucătărie

1 Bloc tăietor

4 Accesorii de frământare

5 Disc de emulsifiere

6 Disc cu două fețe

A: pentru feliere fine

B: pentru radere mărunță

7 A de acționare

8 Bolul robotului de bucătărie

9 Râșniță (achiziție opțională)

10 Pahar gradat pentru blender

11 Capacul blenderului (numai pentru HR7320)

12 Vasași blenderului (numai pentru HR7320)

13 Inel de etanșare (numai pentru HR7320)

14 Blocul tăietor detașabil pentru blender/râșniță (numai pentru HR7320)

15 Bloc motor cu buton de control

3 Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul și accesoriile pentru prima oară, curăța foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele.

Pentru a consulta mai multe sugestii utile și rețete de bază online, poți să:

- Vizitezi www.philips.com.
- Faci clic pe butonul de căutare **Q** de pe pagina principală.
- Introduci numărul produsului, HR7310 sau HR7320. În caseta de căutare.
- Găsești și descarci informațiile de care ai nevoie din rezultatele căutării.
- Pentru mai multe rețete, vizitează www.philips.com/kitchen.

Protecția termică a motorului (protecție la suprasarcină prin oprire automată)

Robotul de bucătărie este conceput să fie protejat împotriva supraîncălzirii și supraalimentării în timpul utilizării.

În caz de supraîncălzire, acesta se va opri automat pentru a preveni deteriorarea motorului.

Pentru a reseta aparatul, urmează pașii de mai jos:

- Roteste butonul în poziția 0, apoi scoate-l din priză.
- Scoate unele dintre ingredientele pentru a reduce încălzirea.
- Lasă aparatul să se răcească timp de 20 de minute.
- Conectează ștecherul la sursa de alimentare și resectează turajia dorită.

4 Utilizarea robotului de bucătărie

Asamblare generală

Înainte de a utiliza sau de a asambla oricare dintre accesorii, asigură-te că asamblezi conform fig. 2 - 8.

- Roteste butonul în sens orar până când auzi un clic pentru a-l fixa pe discul motor.
- Asamblă-te pe bol accesoriul sau accesoriile echipate cu ax.
- Pune ingredientele în bol.
- Pune capacul cu bol și rotete-l în sens orar până când auzi un clic pentru a-l fixa. Apoi pune împingătorul în tubul de alimentare.
- Pentru discul, pune ingredientele în tubul de alimentare utilizând împingătorul.
- Conectează ștecherul la sursa de alimentare.
- Consultă cantitățile de ingrediente și setările recomandate în fig. 9. Roteste butonul la setarea de turajie dorită.
- Roteste butonul, rotește butonul în poziția 0, apoi scoate aparatul din priză.

Ghidul turajilor corespunzătoare colorilor

Pentru rezultate perfecte de ficare dată, potrivește culoarea accesoriului cu aceeași culoare a turajiei de lângă zona butonului.

Folosește turajia 1 pentru a prepara frișcă, a bate albușuri de ou și pentru a face produse de patiserie și aluturiile cu pâine. Folosește turajia 2 pentru a toca ceapă și carne, a prepara smoothie-uri și alte (consulta fig. 9 pentru detalii).

Culoare	Turajie optimizată
Portocaliu deschis	Turajia 1
Portocaliu închis	Turajia 2

Blocul tăietor (turația 2)

Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 2. Poți utiliza blocul tăietor pentru a tăia, a amesteca, a toca, a frământa sau a pasă ingredientele.

Pentru a îndepărta alimentele care rămân lipite pe lamă sau în interiorul bolului, folosește o spatula pentru a îndepărta excesul de alimente după oprirea aparatului.

Utilizare/Aplicare

Scop

Tocat carne/pește

Chiftute, chiftutele din pește, burger

Tocat ceapă/plante aromatice

Salsa, pesto sau pentru ornat

Măruntit nuci sau ciocolată

Topinguri sau garnituri pentru salate, pâine, budinc

Nuci pentru piureuri

Pastă de migdale sau unt de arahide

Puree de cartofi

Preparat piure de cartofi

Amestec și băut

Amestecarea aluturilor pentru prăjituri

Notă

- Pune întotdeauna blocul tăietor în bol înainte de a începe să adăuși ingredientele.
- Nu utiliza blocul tăietor pentru a toca ingredientele tari, de tipul boabelor de cafea, curmășului, mureșilor și ouălor deștețate, deoarece astfel pot toc lama.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze un timp prea îndelungat atunci când torni în el o cantitate mare de ingrediente. În caz contrar, acesta va supraîncălzi și va deveni foarte cald.

Accesorii de frământare (turația 1)

Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 3.

Roteste butonul la turajia 1 pentru a începe. Roteste turajia la turajia 0 pentru a opri procesarea călăturii. Este gata.



Poti folosi accesorii de frământare pentru frământarea rapidă și simplă a alutului pentru pâine, rouă, pateuri, prăjituri, plăcinte și paste.

Precauție

- Frământă din nou numai cu mâna. Nu este recomandat să frământi din nou în toc, deoarece poate fi rănit robotul instalat.
- Nu pune mai mult de 500 de grame de făină la un moment dat, deoarece poate face robotul instabil.

Discurile (turația 1)

Înainte de a începe, asigură-te că alegi discul dorit din cele de mai jos și asamblă-te conform fig. 4 și fig. 5.

Nume	Scop
 Disc de emulsifiere	Pentru a bate și a emulsifia ingredientele (de ex., maioneză, sos Hollandise și frișcă.)
 Disc cu două fețe	Măruntește și rade ingredientele (de ex. brânză, morcov, ciocolată etc.) cu o parte și tale ingrediente în ceaaltă parte (de ex., cartofi, morcovi etc.)

Precauție

- Manevrează cu atenție lama de foliere a discului. Are o margine tăioasă foarte ascuțită.
- Nu utiliza niciodată discul pentru a procesa ingredientele tari, precum cuburi de frișcă.
- Nu exercita o presiune prea mare pe împingător atunci când apeși ingredientele în tubul de alimentare.

Notă

- Pune ingredientele în tubul de alimentare cu împingătorul. Pentru rezultate optime, umple complet tubul de alimentare. Când trebuie să prepari o cantitate mare de ingrediente, prepară pe rând cantități mici și goleşte bolul frecvent.
- Când găsești o bucată mică rămasă într-un ingredient, o poți folosi pentru alte feluri de mâncare.

Blender (turația 2) (numai pentru HR7320)

Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 6.

Poti folosi blenderul pentru a-ți prepara milkshake-uri, sucuri, supe și sosuri din fructe, legume și apă sau alte lichide. Iți poți folosi și la prepararea maionezei.

Notă

- Nu deschide niciodată capacul pentru a introduce mâna sau vreun obiect în vas în timpul funcționării blenderului.
- Asamblă-te întotdeauna învel de etanșare pe blocul tăietor înainte de a alata blocul tăietor la vasul blenderului.
- Pentru a turna ingredientele lichide în timpul procesării, tornă-le în vasul blenderului prin orificiul de alimentare.

	Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Do misky najskôr vložte nástavec s čepeľami a až potom pridajte spracovávané suroviny. Abý sa čepeľ nezatučila, nepoužívajte ju na sekanie tvrdých surovín, napr. zrník kávy, kurkumy, muškátového oreška ani kociek ľadu. Pri sekaní (tvrdého) syra alebo čokolády nenechávajte spotrebič v činnosti príliš dlhý čas. V opačnom prípade sa prísady príliš zohrejú, začnú sa topiť a vytvoría sa hrčky.	

Nadstavec na miesenie (rýchlost 1)

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 3.


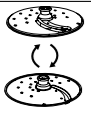
Ak chcete zaočť, otočte ovládač na rýchlosť 1. Keď je cesto hotové, proces ukončíte otočením ovládača na rýchlosť 0.

Nadstavec na miesenie môžete použiť na rýchle a bezproblémové miesenie cesta na chlieb, rožky, koláče, sušienky, torty a cestoviny.

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">Cesto mieste opätovne iba v rukách. Opätovné miesenie v miske sa neodporúča, pretože môže spôsobiť nestabilitu robota. Nevkladajte naraz viac ako 500 gramov múky, mohol by to spôsobiť nestabilitu robota.	

Disky (rýchlosť 1)

Na začiatku najskôr vyberte požadovaný disk zo zoznamu uvedeného nižšie a založte ho podľa obr. 4 a obr. 5.

	Názov	Účel
	Emulgačný disk	Na šľahanie, vyšľahanie vajíčok a emulgovanie prísad (napr. majonézy, holandskej omáčky a šľahačky)
	Obojstranný disk	Strúhanie prísad (napr. syra, mrkvy, čokolády atď.) jednu stranou a krájanie prísad druhou stranou (napríklad zemiakov, mrkvy atď.)

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">Pri manipulácii s čepeľou disku na krájanie buďte opatrní. Jeho ostrie je veľmi ostré. Disk nikdy nepoužívajte na spracovanie tvrdých surovín, ako napr. kociek ľadu. Pri dávkovaní surovín cez dávkovaciu trubicu netlačte prívelmi na piest.	

	Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Do dávkovacej trubice podávajte suroviny pomocou plesta. Dávkovacu trubicu naplňajte rovnomerne, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Ak máte spracovať veľké množstvo surovín, spracujte ho po menších dávkach a po každej dávke vyprázdňte nádobu. Ak vám zostane menšie množstvo surovín, môžete ho použiť na ďalšie jedlá.	

Mixér (rýchlosť 2)

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 6. Mixér môžete použiť na prípravu mliečnych kokteílou, štiav, polievok a omáčok z ovocia, zeleniny a vody či iných tekutín. Tiež ho môžete použiť na prípravu majonézy.

	Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Kým je mixér v činnosti, nikdy neatvárajte veko, aby ste následne do vnútra vložili ruku alebo iný predmet. Pred pripojením nástavca s čepeľami vždy nasadte na čepeľ mixéra tesniaci kružok. Ak chcete do nádoby počas činnosti zariadenia pridať kvapalné suroviny, použite na tento účel dávkovací otvor. Suroviny pred spracovaním pokrájajte na drobné kúsky. Ak chcete spracovať väčšie množstvo surovín, radšej spracujte niekoľko menších dávok, ako väčšie množstvo surovín naraz. Predchádzajte vyliatiu: Keď spracúvate kvapalinu, ktorá sa zvykné speniť (napr. mlieko), do nádoby mixéra nenalievajte viac, ako 1 liter takejto kvapaliny. Suroviny vkladajte do nádoby mixéra po značku maximálnej úrovne.	

	Tip
<ul style="list-style-type: none">Najlepšie výsledky pri suchom mletí, napríklad pri mletí kávy, dosiahnete, ak použijete príslušenstvo na mletie (CP0998).	

5 Čistenie

	Varovanie
<ul style="list-style-type: none">Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete.	

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení nástavca s čepeľami kuchynského robota, nástavca s čepeľami mixéra a diskov buďte opatrní.	

- Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.
- Ostatné diely umývajte v teplej vode (< 60 °C) s prídavkom prostriedku na umývanie riadu alebo v umývačke riadu.

6 Odkladanie

- Napájaci kábel zatlačte do integrovaného držáka na kábel (obr. 10).
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Drobné príslušenstvo vložte do misky kuchynského robota (obr. 11).

	Upozornenie
<ul style="list-style-type: none">Pri skladovaní manipulujte s čepeľami a diskami opatrne. Dajte pozor, aby rezné hrany čepeľí a diskov nepřišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť utopenie čepele.	

7 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefonné číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pomembno

Čestitamo vam za nákup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote ne potaplajte v vodo, niti je ne spirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Ko aparat deluje, sestavin v kanal za polnjenje ne potiskajte s prsti ali kakšnim predmetom. Za to lahko uporabljate samo potiskalo.
- Preden aparat priključite na napajanje, preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata nikoli ne priklaplajte na časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel, vtič, zaščitni pokrov ali kateri drugi del poškodovan ali ima vidne razpoke.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebję.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.

- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Če se hrana prime stene mešalnika, vrča ali posode, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico (ni priložena) odstranite hrano s stene.
- Pri praznjenju posode, uporabi ali čiščenju plošč, rezila in cedila sokovnika bodite previdni. Rezilni robovi so zelo ostri.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.
- Preden začnete z obdelavo vročih sestavin, naj se ohladijo (< 60 °C).
- Bodite previdni, ko v multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklaplajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vkaplja in izklaplja.
- Aparata ne izklaplajte tako, da obrnete posodo mešalnika, posodo ali njen pokrov. Aparat vedno izklopite tako, da izbirnik hitrosti obrnete na 0.
- Po uporabi aparat takoj izključite iz električnega omrežja.
- Vedno počakajte, da se premikajoči deli ustavijo, nato izklopite aparat ter izvlecite vtič, in šele potem odprite pokrov in sezite v dele aparata, ki se med uporabo premikajo.
- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite, zamenjate dele ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izključite iz napajanja.
- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Oglejte si navodila in preglednico za čiščenje v tem priročniku.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi. Upošteвайте količine, čas obdelave in hitrost, kot je navedeno v uporabniškem priročniku.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Določene sestavine, za primer korenje, lahko povzročijo razbarvanje površine nastavkov. To nima negativnega učinka na nastavke. Razbarvanost ponavadi po določenem času izgine.
- Raven hrupa: Lc = 87 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (2012/19/EU).

Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravišnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Pregled (sl. 1)

- Potiskalo multipraktika**
- Pokrov posode multipraktika**
- Rezilna enota**
- Nastavek za gnetenje**
- Mešalna plošča**
- Dvostranska plošča**
- A: za fino rezanje**
- B: za fino strganje**
- Pogonska os**
- Posoda multipraktika**
- Mlinček (izbimi nakup)**
- Merilna posodica za mešalnik**
- Pokrov mešalnika (samo HR7320)**
- Posoda mešalnika (samo HR7320)**
- Tesnilni obroček (samo HR7320)**
- Snemljiva rezilna enota za mešalnik/mlinček (samo HR7320)**
- Motorna enota z regulatorjem**

3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparata in nastavkov temeljito očistite dele, ki bodo v stiku s hrano.

Če si želite v spletu ogledati uporabne nasvete in osnovne recepte, lahko storite naslednje:

- Obiščite spletno stran **www.philips.com**.
- Kliknite gumb za iskanje **Q** na domači strani.
- V polje za iskanje vnesite številko izdelka HR7310 ali HR7320.
- V rezultatih iskanja poiščite ali prenesite zelene informacije.
- Odlične recepte si oglejte na **www.philips.com/kitchen**.

Toplotna zaščita motorja (Zaščita s samodejnim zaklopom za preprečevanje obremenitve)

Posoda multipraktika je zaščitená pred pregrevanjem in premočnim tokom med uporabo.

Če pride do preobremenitve, se samodejno zaustavi, da prepreči poškodbe motorja.

Za ponastavitev aparata izvedite naslednje:

- Regulator obrnite v položaj 0 in ga nato izključite.
- Odstranite nekaj sestavin, da zmanjšate obremenitev.
- Počakajte 20 minut, da se aparat ohladi.
- Napajalni vtič priključite na napajanje in ponovno izberite zeleno hitrost.

4 Uporaba multipraktika

Splošna navodila za sestavljanje

Pred uporabo ali sestavljanjem katerega od nastavkov sestavite v skladu s sl. 2 do 8.

- Posodo obrnite v smeri urinega kazalca, da zasilšite zvok (klik), ko se pridrli na motorno enoto.
- Na posodo namestite nastavek ali nastavek z ljakom.
- Sestavine dajte v posodo.
- Na posodo namestite pokrov in ga obrnite v smeri urinega kazalca, da se silšno zaskoči. Potiskalo nato vstavite v kanal za polnjenje.
 - Pri ploščah sestavine v kanal za polnjenje dodajajte s potiskalom.
- Napajalni vtič priključite na napajanje.
- Preverite predlagano količino sestavin in nastavitev na sliki 9.
- Regulator obrnite na ustrezno nastavitev hitrosti.
- Po uporabi obrnite regulator na **0** in aparat izklopite iz električnega omrežja.

Tabela barv za hitrosti

Za vedno popolne rezultate naj se barva nastavka ujema z barvo hitrosti v bližini regulatorja.

Hitrost 1 uporabite za stepanje smetane in jajc ter pripravo peciva in kruha. Hitrost 2 uporabite za sekljanje čebule, mletje mesa, pripravo napitkov itd. (podrobnosti najdete na sliki 9).

Barva	Prilagojena hitrost
Svetlo oranžna	Hitrost 1
Temno oranžna	Hitrost 2

Rezilna enota (hitrost 2)

Aparat pred začetkom uporabe sestavite, kot je prikazano na sliki 2. Rezilno enoto lahko uporabljate tudi za sekljanje, mešanje, mletje, drobljenje ali pasiranje sestavin.

Da odstranite hrano, ki se je oprjela noža ali notranjosti posode, uporabite lopatico. Izklopite aparat in z lopatico postrgajte ostanke.

Uporaba/namen	Namen
Mletje mesa/rib	Mesne kroglice, ribje pogače, hamburgerji
Sekljanje čebule/zelišč	Salsa, pesto ali za dekoracijo
Drobljenje orehov ali čokolade	Dotatki ali dekoracija za solate, kruh, pudinge
Pasiranje orehov	Mandljevo ali arašidovo maslo
Krompirjev pire	Priprava krompirjevega pireja
Mešanje in stepanje	Mešanje testa za pecivo

	Opomba
<ul style="list-style-type: none">V posodo vedno najprej namestite rezilno enoto, šele po tem začnite dodajati sestavine. Z rezilno enoto ne sekljajte trdih sestavin, kot so kavna zrna, kurkuma, muškati orešček in ledene kocke, ker se lahko rezilo skrha. Pri sekljanju (trdega) sira ali čokolade ne dovolite, da aparat deluje predolgo. Sicer se sestavine preveč segrejejo in posledično stalijo ali postanejo grudaste.	

Nastavek za gnetenje (hitrost 1)


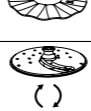
Aparat pred začetkom uporabe sestavite, kot je prikazano na sliki 3. Začnete tako, da regulator obrnete na hitrost 1. Ko je testo gotovo, regulator zaustavite, tako da ga obrnete na hitrost 0.

Z nastavkom za gnetenje lahko hitro in enostavno gnetete testo za kruh, zvitke, pecivo, piškote, pite in testenine.

	Pozor
<ul style="list-style-type: none">Ponovno gnetite samo ročno. Ponovno gnetenje v posodi se odsvetuje, saj lahko povzroči nestabilnost procesorja. Ne vsujte več kot 500 gramov moke naenkrat, da procesor ne postane nestabilen.	

Plošče (hitrost 1)

Pred začetkom med temi ploščami izberite ustrezno in jo namestite, kot je prikazano na slikah 4 in sl. 5.

	Ime	Namen
	Mešalna plošča	Za stepanje in emulgiranje sestavin (npr. majoneze, holandske omake in stepene smetane)
	Dvostranska plošča	Ena stran je za strganje in ribanje sestavin (npr. sira, korenja, čokolade itd.), druga stran pa za rezanje sestavin na rezine (npr. krompirja, korenja itd.)

	Pozor
<ul style="list-style-type: none">Pri ravnanju z rezilom plošče bodite previdni. Ima zelo oster rob. Plošče ne uporabljate za obdelovanje trdih sestavin, kot so ledene kocke. Na potiskalo ne pritiskajte premočno, ko v prostor za polnjenje potiskate sestavine.	

	Opomba
<ul style="list-style-type: none">Sestavine s potiskalom potisnite v kanal za polnjenje. Za optimalne rezultate kanal za polnjenje napolnite enakomerno. Večje količine sestavin obdelujte v manjših količinah in posodo občasno izpraznite. Če vam ostane košček sestavine, ga lahko uporabite za druge jedi.	

Mešalnik (hitrost 2) (samo HR7320)

Aparat pred začetkom uporabe sestavite, kot je prikazano na sliki 6. Z mešalnikom lahko pripravljate mlečne napitke, sokove, juhe in omake iz sadja, zelenjave in vode ali drugih tekočin. Z njim lahko pripravite tudi majonezo.

	Opomba
<ul style="list-style-type: none">Ne odpirajte pokrova in ne segajte z roko ali kakršnimkoli predmetom v posodo, ko mešalnik deluje. Preden rezilno enoto pridrte na posodo mešalnika, nanjo namestite gumijasto tesnilo. Tekočine lahko med obdelovanjem dodajate skozi odprtino v posodi mešalnika. Sestavine pred obdelavo narežite na manjše koščke. Večje količine sestavin obdelujte v več manjših količinah in ne vseh naenkrat. Da preprečite razlivanje: ko obdelujete tekočine, ki se rade penijo (npr. mleko), jih v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1 liter. Sestavine dajte v posodo mešalnika do oznake za najvišjo raven.	

	Nasvet
<ul style="list-style-type: none">Za najboljše rezultate pri suhem mletju, npr. mletju kavnih zrn v prah, uporabite nastavek z mlinčkom (CP0998).	

5 Čiščenje

	Opozorilo
<ul style="list-style-type: none">Aparat pred čiščenjem izključite z napajanja.	

	Pozor
<ul style="list-style-type: none">Rezilni robovi so ostri. Pri čiščenju rezilne enote multipraktika, rezilne enote mešalnika in plošč bodite previdni.	

- Motorno enoto očistite z vlažno krpo.
- Druge dele očistite v vroči vodi (< 60°C) z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

6 Shranjevanje

- Napajalni kabel potisnite v prostor za shranjevanje kabla (slika) 10).
- Aparat hranite na suhem mestu.
- Majhne nastavke postavite v posodo multipraktika (slika 11).

	Pozor
<ul style="list-style-type: none">Bodite previdni pri shranjevanju rezil in plošč. Pazite, da rezilni robovi rezil in plošč ne pridejo v stik s trdimi predmeti. To lahko skrha rezila.	

7 Garancija in servis

Če imate težavo, potrebujete servis ali informacije, obiščite spletno stran **www.philips.com/support** ali se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

1 Važno

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Pred upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.

Upozorenje

- Kada je aparat uključen, ne upotrebljavajte prste niti predmete za ubacivanje namirnica u otvor za punjenje. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač.
- Pre nego što aparat povežete na električnu mrežu, proverite da li napon naveden sa donje strane aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikada nemojte da priključujete na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nemojte da koristite aparat ako je kabl za napajanje, utikač, zaštitni poklopac ili bilo koji drugi deo oštećen, odnosno ako su na njemu vidljive pukotine.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Ako se hrana zalepi za zid činije ili posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom (nije priložena) uklonite hranu sa zidova posude.
- Budite pažljivi prilikom pražnjenja posude, korišćenja ili čišćenja diskova, jedinica sa sečivima i sita sokovnika. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Vrele sastojke ostavite da se ohlade (<60 °C) pre obrade.
- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte da isključujete aparat okretanjem posude blendera, činije ili njenog poklopaca. Aparat uvek isključite okretanjem selektora brzine u položaj 0.
- Nakon svake upotrebe, odmah isključite aparat.
- Uvek sačekajte da se pokretni delovi zaustave, zatim isključite aparat i isključite utikač iz električne mreže pre nego što otvorite poklopac i rukama posegnete za bilo kojim delom koji se pomera tokom upotrebe.
- Uvek isključite aparat i isključite ga iz struje ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja, čišćenja, zamene dodataka i rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama. Pogledajte uputstva i tabelu za čišćenje u ovom korisničkom priručniku.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračite maksimalni nivo naznačen na posudi ili posudi blendera. Pridržavajte se količina, vremena obrade i brzina koji su navedeni u korisničkom priručniku.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Pojedini sastojci poput šargarepe mogu da izazovu promenu boje na površini delova. To nema negativan efekat na dodatke. Promena boje će obično nestati nakon određenog vremena.
- Jačina buke: Lc = 87 dB [A]

Електромагнетна полја (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim standardima u vezi sa електромагнетним полјима (EMF).

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme да se одлаже sa обичним кућним отпадом (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje за zasebno прикупљање отпадних електричних i електронских производа. Правилно одлагање доприноси спречавању негативних последика по животну средину i здравље људи.

2 Pregled (sl. 1)

- Потискавач мултипрактика**
- Поклопач посуде мултипрактика**
- Јединица са сећивима**
- Дodataк за мешење**
- Диск за прављење емулзија**
- Двоstrани диск**
 - A: За fino сецење**
 - B: За fino ренданје**
- Рогонска осовина**
- Posуда мултипрактика**
- Млин (опциони dodatak)**
- Џољја за мерење за blender**
- Поклопач blenderа (samo HR7320)**
- Posуда blenderа (samo HR7320)**
- Зaптивни прстен (samo HR7320)**
- Одвојива јединица са сећивима за blender/млин (samo HR7320)**
- Јединица мотора са регулатором**

3 Pre prve upotrebe

Pre прве upotrebe апарата i dodataka temeljno очистите делове који долазе u dodir са храном.

Ako жељите да истражujete корисне savete i основне recepte на мрежи, доступне су вам sleдеће опције:

- Посетите www.philips.com.
- Kликните на дугме за pretragу **Q** на матичној страници.
- У полје за pretragу унесите број производа HR7310 или HR7320.
- Пронадите или преузмите жељене информације помоћу резултата pretrage.
- Испративне recepte потражите на **www.philips.com/kitchen**.

Termalna zaštita motora (automatsko zaustavljanje radi zaštite od preopterećenja)

Vaš мултипрактик дизајниран је са заштитом од pregrevanja i прејакe струје током upotrebe.

У случају preopterećenja, automatsки će се зауставити ради спречавања оштећења.

Da biste resetovali апарат, pratite korake ispod:

- Окрените регулатор у положај 0, а затим извучите кабл из струје.
- Уклоните одређену количину састојака да бисте смањили optерећење.
- Оставите апарат да се хлади 20 минута.
- Повежите утикач на електричну мрежу i поново изаберите жељену брзину.

4 Upotreba мултипрактика

Opšte sklapanje

Pre коришћења илi склапања nekог од dodataka pratите uputstva за склапање на slikama 2 до 8.

- Окрећите посуду у смеру казaljке на satu док не будете чули „клик“ како бисте је фиксирали на јединицу мотора.
- Поставите dodatak илi dodatak са осовином у посуду.
- Ставите састојке у посуду.
- Ставите поклопач на посуду i окрећите га у смеру казaljке на satu док не будете чули „клик“ како бисте га фиксирали. Затим поставите потискавач у отвор за пуњење.
 - За дискове, ставите састојке у отвор за пуњење помоћу потискавача.
- Повежите утикач на електричну мрежу.
- Проверите препоручену количину састојака i поставку на сл. 9. Окрените регулатор на жељену поставку брзине.
- Након upotrebe, регулатор окрените у положај 0, а затим искључите апарат из електричне мреже.

Vodič за брзину са ukлапањем боја

Da biste svaki put добили savršене rezultate, ukлоpite боју dodатка са одговарајућом бојом блtзу регулатора.

Брзину 1 користите за мучење шлага i jaja, као i прављење testa за pecива i хлеб. Брзину 2 користите за сеckaње лука, млевење mesa, прављење frapeа итd. (detalje потражите на сл. 9).

Boја	Optimizovana брзина
Svetlonarandžasta	Брзина 1
Izraжено narandžasta	Брзина 2

Jединица са сећивима (брзина 2)

Pre него што поchnете проверите да ли сте саставили апарат као што је приказано на сл. 2.

Јединицу са сећивима можете да користите за сеckaње, мешање, млевење, мрвљење илi пасирање састојака.

За уклањање намирница које су се залепиле за сећиво илi за унутрашњост посуде користите лопaticу како бисте уклонили вишак након што искључите апарат.

Upotreба/примена	Намена
Млевење mesa/рибе	Ћуфте, крокети од рибе, burger
Сеckaње лука/зачињског биља	Sos, pesto илi за украшавање
Мрвљење коштунјавих плодова илi чоколадe	Преливи илi украси за салате, хлеб i пудинге
Грњећење коштунјавих плодова	Паста од badема илi путер од кикиркија
Пасирање kромпира	Прављење pireа од kромпира
Мешање i мучење	Мешање smеса за kolaче

Напомена

- Јединицу са сећивима увек ставите у чинију пре него што поchnете да dodajете састојке
- Немојте да користите јединицу са сећивима за сеckaње тврдиh састојака попут кафе у зрну, шафрана, мускатног орашчића i kockи leда jer то може да отупи сећиво.
- Апарат не би требало да ради сувише дуго када сеckaте (тврди) сир или чоколаду. У супротном ће се ови састојци загрејати, почетаи да се топе i згрудавти.

Dodatak за мешење (брзина 1)

Pre него што поchnете проверите да ли сте саставили апарат као што је приказано на сл. 3.

За почетак, окрените регулатор на брзину 1. Окрените регулатор на брзину 0 да бисте зауставили апарат када се тесто формира.



Dodataк за мешење можете да користите за брзо i једноставно мешење testa за хлеб, kifице, pecива, kolaче, пите i testenину.

Opomena

- Преместите искључиво ручно. Ponовно мешење у посуди се не препоручује зато што може мултипрактик да учини nestабилним.
- Немојте да стављате више од 500 г брашна одједном зато што то може мултипрактик да учини nestабилним.

Diskови (брзина 1)

Pre почетка rada у nastavку проверите да ли сте изабрали одговарајући диск i поставите га као на сл. 4 i сл. 5.

Име	Намена
 Диск за прављење емулзија	Мучење и прављење емулзија од састојака (нпр. majoneз, holандез sos i шлаг).
 Dвоstrани диск	Ренданје састојака (нпр. сир, šargарепа, чоколада итd.) помоћу једне стране i сецење састојака помоћу друге стране (нпр. kромпир, šargарепа итd.)

Opomena

- Будите пажљиви при руковању сећивом диска. Nјегова оштрица је veoma оштра.
- Диск никада немојте да користите за обраду тврдиh састојака попут kockи leда.
- Немојте да применјујете превелик притисак на потискавач када гурате састојке низ отвор за пуњење.

Напомена

- Састојке уметрите у отвор за пуњење помоћу потискавача. Пуните отвор за храну равномерно како бисте постигли најбоље резултате. Када треба да прерадите велику количицу састојака, обрађујте мање количине i празните посуду између тih количица.
- Када најдете на заостали мали комад састојка, можете да га употребите за друга jела.

Blender (брзина 2) (samo HR7320)

Pre него што поchnете проверите да ли сте саставили апарат као што је приказано на сл. 6.

Blender можете да користите за припрему млећних шејkова, сока, супа i сосова од воћа, поврча i воде илi других тећности. Такође може да се користи за прављење majонеза.

Напомена

- Никада не отварајте поклопач и не стављајте руку илi неки предмет у бокал док је апарат у функцији.
- Увек монтирајте заптивни прстен на јединицу са сећивима пре него што јединицу са сећивима поставите на посуду blenderа.
- Da biste dodали течне састојке током обраде, sipајте их у посуду blenderа кроз отвор за пуњење.
- Унапред исечите састојке на мање комаде пре обраде.
- Aко жељите да припремите велику количицу, прерадите више мањиh целина umесто велике количине одједном.
- Da biste избегли просипање: када обрађујете тећност која ствара пену (нпр. млеко), у посуду blenderа немојте да sipате више од 1 литар тећности.
- Састојке ставите у посуду blenderа тако да не прелазе ознаку максималног нивоа.

Савет

- За суво млевење, нпр. кафе, користите dodatak за млевење (CP0998) како бисте постигли најбоље резултате.

5 Čišćenje

Upozorenje

- Искључите апарат из утичице пре чишћења.

Opomena

- Сећава су оштра. Будите пажљиви приликом чишћења јединице са сећивима мултипрактика, јединице са сећивима blenderа i дискова.

- Јединицу мотора čistите влажном tkanином.
- Остале делове очистите у врућој води (< 60 °C) са мало тећности за прање судова илi у машини за прање судова.

6 Odlaganje

- Уметните кабл за напajање у уграђену preграду за одлагање (сл. 10).
- Одлажите апарат на суво место.
- Ставите male dodatке у посуду мултипрактика (сл. 11).

Opomena

- Пажљиво рукujte сећивима i дисковима при одлагању. Проверите да оштрице сећава i дискова не долазе у dodир са тврдиm предметима. То може да отупи сећиво.

7 Garancija i servis

Ako imate problem, потребан вам је servis илi информације, pogledajte **www.philips.com/support** илi се обратите центру за корисничку подршку компаније Philips у својој земљи. Број телефона ćete пронаћи на међународном гарантном listу. Ако у вашој земљи не постоји центар за корисничку подршку, обратите се локалним distributorу Philips производа.

Українська

1 Важливо

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій вибір на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під струмом.

Попередження

- У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів, коли пристрій працює. Використовуйте для цього лише штовхач.

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, вказана на дні пристрою, збігається із напругою у мережі.

- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.

- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення, штекер, захисну кришку або будь-яку іншу частину пошкоджено або на ній з'явилися тріщини.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.

- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

- Якщо їжа прилипає до чаші blenderа або ємності, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою (не входить у комплект) видаліть продукти зі стінок.
- Будьте обережні, коли спорожнюєте чашу, користуетесь або чистите диски, ріжучі блоки та сито соковижималки. Леза дуже гострі!

- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як очистити ножі, витягніть штекер із розетки.

- Перед тим як обробляти гарячі продукти, дайте їм охолонути (до температури нижче 60 °C).

- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.

- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапущу термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій (наприклад, таймер) чи до контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.

- У жодному разі не вимикайте пристрій, повертаючи чашу blenderа, чашу чи кришку. Завжди вимикайте пристрій повертанням селектора швидкості в положення 0.

- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.

- Перед тим як відкрити кришку та торкнутися будь-якої частини, яка рухається під час використання, завжди дочекайтеся повної зупинки рухомих частин, після чого вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.

- Завжди вимикайте та від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду та перц тим як його збирати, розбирати, чистити та змінювати аксесуари або наближатися до частин, які рухаються під час використання.

- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею. Дивіться інструкції і таблицю із чищення у цьому посібнику.

- У жодному разі не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.

- Не наповнюйте чашу чи глек вище максимальної позначки. Дотримуйтеся кількості продуктів, часу обробки та швидкості, що вказані в посібнику користувача.

- Давайте пристрою охолонути до кімнатної температури після обробки кожної порції.

- Деякі продукти, наприклад морква, можуть спричиняти знебарвлення поверхонь деталей. Це не є шкідливим. Знебарвлення зникає через деякий час.

- Рівень шуму: Lc = 87 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Огляд (мал. 1)

- Штовхач кухонного комбайна
- Кришка чаші кухонного комбайна
- Ріжучий блок
- Насадка для замішування тіста
- Диск для приготування емulsій
- Двосторонній диск

- A:** для дрібного нарізання
- B:** для дрібного натирання
- Привідний вал**
- Чаша кухонного комбайна**
- Млинок (можна придбати окремо)**
- Мірна чашка для блендера**
- Кришка блендера (лише HR7320)**
- Чаша блендера (лише HR7320)**
- Ущільнююче кільце (лише HR7320)**
- Знімний ріжучий блок для блендера/млинка (лише HR7320)**
- Блок двигуна з регулятором**

3 Перед першим використанням

Перед першим використанням пристрою та аксесуарів добре почистіть деталі, які контактуватимуть із їжею.

Щоб дізнатися більше корисних порад та основних рецептів онлайн, можна:

- відвідати веб-сайт www.philips.com/support.
- На головній сторінці клацніть кнопку пошуку **Q**.
- У полі пошуку введіть номер виробу "HR7310" або "HR7320".
- Знайдіть або завантажте потрібну інформацію з результатів пошуку.
- Дивовижні рецепти можна знайти на веб-сайті **www.philips.com/kitchen**.

Термозахист двигуна (автоматична зупинка для захисту від перенавантаження)

Ваш кухонний комбайн створено із захистом від перегрівання та використання за умов максимального струму.

У разі перенавантаження пристрій автоматично зупиняє роботу для запобігання пошкодження.

Щоб скинути налаштування пристрою, виконайте подані нижче кроки.

- Поверніть регулятор у положення "0" і від'єднайте пристрій від мережі.
- Викадіть трохи продуктів, щоб зменшити навантаження.
- Дайте пристрою охолонути протягом 20 хвилин.
- Під'єднайте штекер до мережі та виберіть потрібну швидкість.

4 Використання кухонного комбайна

Загальне збирання

Перш ніж використовувати або встановлювати аксесуари, перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 2–8.

- Повертайте чашу за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, щоб зафіксувати її на блоці двигуна.
- Під'єднайте аксесуар або аксесуар із валом до чаші.
- Покладіть продукти до чаші.
- Накрийте чашу кришкою та повертайте кришку за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, щоб зафіксувати її. Потім вставте штовхач в отвір для подачі.
 - Для дисків: проштовхуйте продукти в отвір для подачі штовхачем.

- Під'єднайте штекер до мережі.
- Рекомендовану кількість продуктів і налаштування подано на мал. 9. Поверніть регулятор у потрібне налаштування швидкості.
- Після використання поверніть регулятор у положення **0** і від'єднайте пристрій від мережі.

Довідник швидкостей із кольоровими позначками

Для шоразу досконаlih результатів кoлiр аксесуара має відповiдати кoльору швидкостi бiля дiянки регулятора.

Використовуйте швидкiсть 1 для збивання вершкiв, яещь, приготування тiста для випiчки та хлiба. Використовуйте швидкiсть 2 для подрiбнення цибуль, перемелення м'яса, приготування смузi тощo (детальнiше див. мал. 9).

Колір	Оптимальна швидкість
Світло оранжевий	Швидкість 1
Насичений оранжевий	Швидкість 2

Ріжучий блок (швидкість 2)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 2.

За допомогою ріжучого блока можна подрібнювати продукти, змішувати їх, молоти, розтирати або робити пюре.

Щоб видалити продукти, які прилипають до ножа або чаші, використовуйте лопатку, спершу вимкнувши пристрій.

Використання/застосування	Призначення
Перемелення м'яса/риби	Фрикадельки, рибні котлети, гамбургери
Подрібнення цибулі/трав	Сальса, соус песто або для оздоблення
Подрібнення горіхів або шоколаду	Посипка або оздоблення салатів, хліба, пудингів
Приготування пюре з горіхів	Паста з мигдалевого або арахісового масла
Розминання картоплі	Приготування картопляного пюре
Змішування і збивання	Замішування рідкого тіста на торт

Примітка

- Вставляйте ріжучий блок у чашу перед тим, як додавати продукти.
- Не використовуйте ріжучий блок для подрібнення таких твердих продуктів, як кавові зерна, куркума, мускатний горіх і кубики льоду, оскільки лезо може затупитися.
- Не допускайте, щоб пристрій надто довго працював під час подрібнення твердого сиру або шоколаду. Ці продукти можуть сильно нагрітися, почати плавитися та зробитися грудкуватими.

Насадка для замішування тіста (швидкість 1)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 3.

Щоб почати, за допомогою регулятора виберіть швидкість 1. Коли сформується тісто, виберіть швидкість 0 для зупинки.

Насадку для замішування тіста можна використовувати для швидкого та легкого замішування тіста для хліба, булочок, печива, пирогів та макаронів.

Увага!

- Домішуйте ті